KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

TAPETINPOISTAJA

Virtasenkauppa.fi



KD3578

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Kiitos, että valitsit tapetinpoistajan. Tämä monipuolinen laite sopii moniin kodin töihin. Saat parhaat tulokset, kun luet käyttöohjeen ennen työn aloittamista.

Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin.



Virtasenkauppa.fi

TEKNISET TIEDOT

MALLI	KD3578
JÄNNITE	230 V
TAAJUUS	50 Hz
TEHO	2 200 W
SÄILIÖN TILAVUUS	5 L

TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä laite lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.
- Varmista, että tapetinpoistaja on tasaisella, vaakasuoralla alustalla. Jos se kallistuu käytön aikana, palauta se heti vaakasuoraan. Ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa voimakkaan ylikuumenemisen, lämmitysvastuksen rikkoutumisen ja takuun raukeamisen.
- Kiinnitä tapetinpoistaja tukevasti, jos käytät sitä portaissa.
- Tapetinpoistaja kuumenee käytössä. Siirrä sitä vain kantokahvasta.
- Höyryn lämpötila on 100 °C. Ole varovainen, käytä suojavaatetusta ja suojaa kätesi kuumuutta kestävillä käsineillä.
- Älä koskaan suuntaa letkua tai höyrylevyä ketään kohti.
- Pidä höyrylevy aina kallistettuna poispäin kasvoista ja kehosta. Varo kuumia pisaroita ja poista levyyn kertynyt kondenssivesi säännöllisesti, erityisesti kattoja ja korkealla olevia pintoja käsiteltäessä.
- Älä koskaan avaa täyttökorkkia tai irrota letkua laitteen käydessä.
- Älä koskaan tuki varoventtiiliä.
- Älä suuntaa höyryä laitteisiin, joissa on sähköisiä osia.
- Sammuta laite ja odota 2 minuuttia ennen täyttökorkin avaamista ja veden lisäämistä.
- Älä täytä säiliötä liikaa.
- Anna tapetinpoistajan jäähtyä kokonaan ennen tyhjentämistä.
- Älä seiso tapetinpoistajan tai letkun päällä.
- Älä vedä tai siirrä tapetinpoistajaa virtajohdosta.
- Älä päästä vettä tai höyryä valokatkaisimiin tai pistorasioihin.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Käytä vain tavallista vesijohtovettä. Älä lisää pesuaineita tai kemikaaleja.
- Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta kylpyhuoneessa. Muista kylpyammeissa ja pesualtaissa olevan veden aiheuttama sähköiskun vaara.
- Älä koskaan vaihda työvälinettä laitteen ollessa käynnissä.
- Säilytä laite aina pystyasennossa.

• Sähköiskulta suojaamiseksi suositellaan, että laitteen pistorasia on suojattu 30 mA:n vikavirtasuojalla (RCD).

• Irrota laite sähköverkosta käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta tai käyttäjän tekemiä huoltotöitä.

HUOMIO!

Tarkista rappauksen kunto ennen työn aloittamista.

Höyry voi irrottaa heikon, huokoisen tai huonosti kiinnittyneen rappauksen. Rappaus irtoaa helposti myös silloin, kun siinä on halkeamia tai reikiä tai höyrylevyä pidetään liian kauan samassa kohdassa tapetin kostuttua. Heikon rappauksen voi yleensä havaita koputtelemalla seinää eri kohdista. Ontto ääni tarkoittaa, että työssä on oltava erityisen varovainen. Keskeytä heti, jos kuulet räsähdyksen tai rappaus alkaa irrota. Laite soveltuu kipsilevypinnoille, mutta kokeile aina ensin pienellä alueella pintamateriaalista riippumatta.

SUOJAA KOTISI

Tapetinpoistajan lämpö voi jättää jälkiä mattoihin, pehmustettuihin huonekaluihin, pöytätasoihin, kaappeihin ja muihin pintoihin. Suosittelemme asettamaan laitteen puulevylle, tarjottimelle tai muulle suojaavalle alustalle. Varmista, ettei laite pääse liukumaan alustalta tai kallistumaan käytön aikana.

Suojakankaat tai sanomalehdet eivät suojaa herkkiä pintoja riittävästi.

VALMISTELU

Tapetti irtoaa nopeimmin, kun irrotettavaan alueeseen tehdään ensin kevyitä viiltoja. Tämä on välttämätöntä voimakkaasti kohokuvioiduille, vinyylipinnoitetuille tai maalatuille tapeteille. Käytä tapetin rei’itystyökalua tai tee tapettikaapimen reunalla ruudukko 150 mm:n välein. Suojaa matot ja huonekalut peitteillä kuten muissakin pintaremonttitöissä.



KÄYTTÖ

HÖYRY ON KUUMAA! Laite on suunniteltu tapetin turvalliseen ja nopeaan poistamiseen. Höyryn lämpötila on kuitenkin 100 °C, joten ole

varovainen, käytä suojavaatetusta ja suojaa kätesi kuumuutta kestävillä käsineillä.

TÄYTTÄMINEN:

Avaa täyttökorkki ja lisää puhdasta, mieluiten kuumaa vettä MAX-merkkiin asti.

Varmista, että täyttökorkin O-rengastiiviste on kunnolla paikallaan.

4,5 L:n täyttömäärä mahdollistaa noin 180 minuutin höyrytyksen ennen turvakatkaisimen toimintaa.

Käytä vähemmän vettä, jos haluat lyhentää höyrytysaikaa. Älä täytä laitetta liikaa, sillä kuumaa vettä voi joutua höyryletkuun.

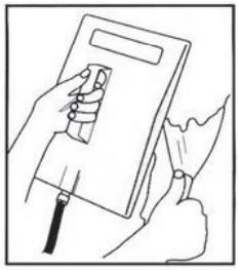
Kierrä letku höyrylevyn kierteiseen liitäntään ja kiristä käsin. Älä kiristä liikaa. Tarkista kuitenkin liitoksen tiiviys ajoittain käytön aikana.

Liitä virtajohto laitteeseen ja pistorasiaan ja kytke virta. Höyryntuoton alkamiseen voi kulua noin 25 minuuttia veden määrästä ja lämpötilasta riippuen.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa äläkä päästä lapsia tai lemmikkejä huoneeseen.

Juuri ennen täyttä höyryntuottoa höyrylevystä voi kuulua pulputusta ja tulla hieman vettä. Varo kuumaa vettä ennen höyryn virtaamista.

TAPETIN POISTAMINEN: Kokeile ensin pienellä alueella.



Laite on helppokäyttöinen sekä oikea- että vasenkätisille. Pidä höyrylevyä tasaisesti tapettia vasten noin 10 sekuntia. Siirrä levy sitten juuri höyrytetyn alueen viereen. Tapetin pitäisi nyt irrota höyrytetyltä alueelta helposti tapettikaapimella autettuna. Näin voit poistaa tapettia yhtäjaksoisesti. Jotkin tapetit voivat vaatia pidempää höyrytystä. Toista käsittely tarvittaessa, jos tapetti ei irtoa kokonaan ensimmäisellä kerralla.

Käytä laitetta, kunnes vettä on vähän jäljellä. Irrota sitten laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä vähintään 2 minuuttia ennen täyttökorkin avaamista. Varo höyryä ja ole varovainen vettä lisätessäsi.

Anna laitteen jäähtyä kokonaan työn päätyttyä ja tyhjennä se. Säilytä laite aina tyhjänä.

TURVAKATKAISIN

Turvakatkaisin estää lämmitysvastuksen ylikuumenemisen veden määrän vähentyessä liian pieneksi. Sen toiminta voi näkyä veden kiehumisen loppumisena käytön aikana. Odota 2 minuuttia ennen täyttökorkin avaamista ja lisää sitten vettä. Katkaisin palautuu automaattisesti, ja höyryntuotto alkaa uudelleen 5-25 minuutissa.

Katkaisin ei suojaa lämmitysvastusta, jos osittain täytettyä laitetta kallistetaan niin, että vastus jää osittain vedenpinnan yläpuolelle yli 15-20 sekunniksi.

HÖYRYLEVYN MUUT KÄYTTÖKOHTEET

Vinyylilattialaatat
Vinyylilattialaattoja voi irrottaa pitämällä höyrylevyä laatan päällä niin kauan, että lämpö pääsee liimaan asti. Kuuma liima pehmenee, jolloin laatan voi irrottaa lattiasta.



Mullan sterilointi
Haravoi kylvöastioiden tai kasvihuoneen mullan pinta hienojakoiseksi. Pidä höyrylevyä kullakin alueella 2-2,5 minuuttia, jotta höyry tunkeutuu pintakerroksen läpi.

Rikkakasvien hävittäminen
Höyry hävittää rikkakasveja poluilta ja terasseilta ilman kemikaaleja. Käsittele rikkakasveja höyryllä 1-1,5 minuuttia.

VIANETSINTÄ

Vesi ei kiehu

Laite ei ehkä ole jäähtynyt riittävän kauan. Katso turvakatkaisinta koskeva kohta. Tarkista, että pistokkeen sulake on ehjä ja nimellisarvoltaan 13 A.

Jos käytät jatkojohtoa, sen nimellisvirran on oltava vähintään 10 A ja johdon on oltava kokonaan auki kelattu.

Varoventtiilistä vuotaa höyryä

Varoventtiili on erityinen matalapaineventtiili, jota ei saa korvata muunlaisella venttiilillä. Höyryn vuotaminen johtuu todennäköisimmin letkun tukoksesta. Anna letkun jäähtyä, irrota se ja tarkista mahdollinen tukos. Tarkista aina myös käytettävän työvälineen tuloliitäntä.

ÄLÄ MISSÄÄN TAPAUKSESSA PAKOTA VENTTIILIÄ KIINNI. SE ON OLEMASSA TURVALLISUUTESI VUOKSI.

KALKINPOISTO

Lämmitysvastuksesta voi olla tarpeen poistaa kalkkia parhaan suorituskyvyn säilyttämiseksi, erityisesti kovan veden alueilla. Laitteessa voi käyttää vedenkeittimille tarkoitettuja kalkinpoistoaineita. Noudata aina kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Laitteen mukana toimitetaan virtajohto ja siihen asennettu pistoke. Pistokkeen pohjassa on sulakkeen pidike. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

1. Jos pistoke katkaistaan irti virtajohdosta, hävitä se turvallisesti. ÄLÄ KOSKAAN työnnä tällaista pistoketta 13 A:n pistorasiaan.

2. ÄLÄ KOSKAAN käytä laitetta tai virtajohtoa ilman sulakekotelon kantta. Pistokkeen pohjaan kiinnitetty pieni kansi pitää sulakkeen paikallaan.

3. Jos sulakekotelon kansi katoaa, hanki uusi sähköliikkeestä tai ota yhteyttä neuvontapalveluumme.
4. Vaihtosulakkeen nimellisvirran on oltava 13 A. Sulakkeen on oltava valmistettu ja hyväksytty standardin BS 1362 mukaisesti.
5. **JOS OLET EPÄVARMA, OTA YHTEYTTÄ SÄHKÖASENTAJAAN.**

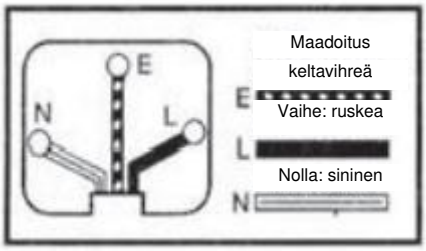
Jos virtajohtoon on asennettava pistoke, noudata seuraavia kytkentäohjeita ja käytä 13 A:n sulaketta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä sähköasentajaan.

VAROITUS: LAITE ON MAADOITETTAVA.

Jatkojohdon nimellisvirran on oltava vähintään 10 A ja johdon on oltava kokonaan auki kelattu. Älä käytä alle 10 A:n jatkojohtoa, sillä se voi vaurioittaa lämmitysvastusta ennenaikaisesti. Takuu ei kata tällaista vauriota. Jos virtajohdon johtimien värit eivät vastaa pistokkeen liittimien värimerkintöjä, toimi seuraavasti:

Keltavihreä johdin on liitettävä liittimeen, jossa on kirjain E, maadoitusmerkki tai vihreä tai keltavihreä värimerkintä. Sininen johdin on liitettävä liittimeen, jossa on kirjain N tai musta värimerkintä.

Ruskea johdin on liitettävä liittimeen, jossa on kirjain L tai punainen värimerkintä.



Virtasenkauppa.fi

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

BRUKSANVISNING

Översättning av originalbruksanvisningen

TAPETBORTTAGARE

Virtasenkauppa.fi



KD3578

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Tack för att du har valt denna tapetborttagare. Apparaten är mångsidig och passar för många arbeten i hemmet. Läs bruksanvisningen innan du börjar arbeta för att få bästa resultat.

Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna.



Virtasenkauppa.fi

TEKNISKA DATA

MODELL	KD3578
SPÄNNING	230 V
FREKVENS	50 Hz
EFFEKT	2 200 W
TANKVOLYM	5 L

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll apparaten utom räckhåll för barn och husdjur.
- Se till att tapetborttagaren står på ett plant, vågrätt underlag. Om den lutar under användning ska den genast ställas vågrätt igen. Om detta inte följs kan apparaten överhettas kraftigt, värmeelementet förstöras och garantin upphöra att gälla.
- Säkra tapetborttagaren ordentligt om den används i en trappa.
- Tapetborttagaren blir varm under användning. Flytta den endast med bärhandtaget.
- Ångans temperatur är 100 °C. Var försiktig, använd skyddskläder och skydda händerna med värmetåliga handskar.
- Rikta aldrig slangen eller ångplattan mot någon.
- Håll alltid ångplattan vinklad bort från ansiktet och kroppen. Se upp för heta droppar och töm regelbundet ut kondensvatten som samlats i plattan, särskilt vid arbete på tak och högt belägna ytor.
- Öppna aldrig påfyllningslocket och koppla inte loss slangen när apparaten är igång.
- Blockera aldrig säkerhetsventilen.
- Rikta inte ånga mot utrustning som innehåller elektriska komponenter.
- Stäng av apparaten och vänta 2 minuter innan påfyllningslocket öppnas och vatten fylls på.
- Överfyll inte tanken.
- Låt tapetborttagaren svalna helt innan den töms.
- Stå inte på tapetborttagaren eller slangen.
- Dra eller flytta inte tapetborttagaren med nätkabeln.
- Låt inte vatten eller ånga tränga in i strömbrytare eller eluttag.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt.
- Använd endast vanligt kranvatten. Tillsätt inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Var särskilt försiktig när apparaten används i badrum. Tänk på risken för elstötar på grund av vatten i badkar och handfat.
- Byt aldrig arbetsredskap när apparaten är igång.
- Förvara alltid apparaten upprätt.

• För extra skydd mot elstötar rekommenderas att uttaget skyddas av en jordfelsbrytare (RCD) med märkutlösningsström 30 mA.

• Koppla bort apparaten från elnätet efter användning och före rengöring eller underhåll som utförs av användaren.

OBS!

Kontrollera putsens skick innan arbetet påbörjas.

Ånga kan lossa svag, porös eller dåligt vidhäftande puts. Puts lossnar också lätt om den är sprucken, har hål eller om ångplattan hålls för länge på samma ställe när tapeten blivit fuktig. Svag puts kan oftast upptäckas genom att knacka på väggen på flera ställen. Ett ihåligt ljud betyder att arbetet måste utföras mycket försiktigt. Avbryt genast om du hör ett knakande ljud eller om putsen börjar lossna. Apparaten kan användas på gipsskivor, men prova alltid först på en liten yta oavsett underlagets material.

SKYDDA DITT HEM

Värmen från tapetborttagaren kan lämna märken på mattor, stoppade möbler, bordsskivor, skåp och andra ytor. Vi rekommenderar att apparaten ställs på en träskiva, bricka eller annat skyddande underlag. Se till att apparaten inte kan glida av underlaget eller välta under användning.

Skyddsdukar eller tidningar ger inte tillräckligt skydd för ömtåliga ytor.

FÖRBEREDELSER

Tapeten lossnar snabbast om ytan först skåras lätt. Detta är nödvändigt för kraftigt präglade, vinylbelagda eller målade tapeter. Använd ett perforeringsverktyg för tapeter eller skåra ett rutmönster med tapetskrapans kant med 150 mm mellan skårorna. Skydda mattor och möbler med täckdukar, precis som vid andra renoveringsarbeten.



ANVÄNDNING

ÅNGAN ÄR HET! Apparaten är avsedd för säker och snabb borttagning av tapeter. Ångans temperatur är dock 100 °C, så var

försiktig, använd skyddskläder och skydda händerna med värmetåliga handskar.

PÅFYLLNING:

Öppna påfyllningslocket och fyll på rent, helst varmt vatten upp till MAX-markeringen.

Kontrollera att påfyllningslockets O-ring sitter ordentligt på plats.

En vattenmängd på 4,5 L ger cirka 180 minuters ångning innan säkerhetsbrytaren löser ut.

Använd mindre vatten om du vill förkorta ångningstiden. Överfyll inte apparaten, eftersom hett vatten då kan tränga in i ångslangen.

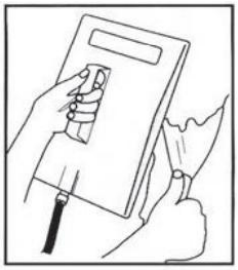
Skruva fast slangen i ångplattans gängade anslutning och dra åt för hand. Dra inte åt för hårt. Kontrollera ändå regelbundet att anslutningen är tät under användning.

Anslut nätkabeln till apparaten och eluttaget och slå på strömmen. Det kan ta cirka 25 minuter innan ånga bildas, beroende på vattnets mängd och temperatur.

Lämna inte apparaten utan uppsikt och håll barn och husdjur borta från rummet.

Strax innan full ångproduktion uppnås kan ångplattan avge ett bubblande ljud och lite vatten. Se upp för hett vatten innan ångan börjar strömma ut.

TAPETBORTTAGNING: Prova först på en liten yta.



Apparaten är lätt att använda för både höger- och vänsterhänta. Håll ångplattan plant mot tapeten i cirka 10 sekunder. Flytta sedan plattan till området precis intill den ångade ytan. Tapeten bör nu lossna lätt från den ångade ytan med hjälp av en tapetskrapa. På detta sätt kan tapeten tas bort kontinuerligt. Vissa tapeter kan behöva längre ångning. Upprepa behandlingen vid behov om tapeten inte lossnar helt första gången.

Använd apparaten tills det är lite vatten kvar. Koppla sedan bort den från elnätet och låt den svalna i minst 2 minuter innan påfyllningslocket öppnas. Se upp för ånga och var försiktig när du fyller på vatten.

Låt apparaten svalna helt när arbetet är klart och töm den. Förvara alltid apparaten tom.

SÄKERHETSBRYTARE

Säkerhetsbrytaren förhindrar att värmeelementet överhettas när vattennivån blir för låg. Detta kan märkas genom att vattnet slutar koka under användning. Vänta 2 minuter innan påfyllningslocket öppnas och fyll sedan på vatten. Brytaren återställs automatiskt och ånga börjar bildas igen inom 5-25 minuter.

Brytaren skyddar inte värmeelementet om en delvis fylld apparat lutas så att elementet delvis hamnar ovanför vattenytan i mer än 15-20 sekunder.

ANDRA ANVÄNDNINGSOMRÅDEN FÖR ÅNGPLATTAN

Vinylgolvplattor
Vinylgolvplattor kan tas bort genom att hålla ångplattan på plattan så länge att värmen når limmet. Det varma limmet mjuknar och golvplattan kan lossas från golvet.

Sterilisering av jord
Kratta jordytan i sålådor eller växthus så att den blir finfördelad. Håll ångplattan på varje område i 2-2,5 minuter så att ångan tränger igenom ytskiktet.



Ogräsbekämpning
Ånga dödar ogräs på gångar och uteplatser utan kemikalier. Behandla ogräset med ånga i 1-1,5 minuter.

FELSÖKNING

Vattnet kokar inte

Apparaten kanske inte har fått svalna tillräckligt länge. Se avsnittet om säkerhetsbrytaren. Kontrollera att stickproppens säkring är hel och har märkström 13 A.

Om du använder en förlängningskabel måste dess märkström vara minst 10 A och kabeln vara helt utrullad.

Ånga läcker från säkerhetsventilen

Säkerhetsventilen är en särskild lågtrycksventil som inte får ersättas med någon annan typ av ventil. Ångläckage beror troligen på att slangen är igensatt. Låt slangen svalna, koppla loss den och kontrollera om den är blockerad. Kontrollera alltid även inloppet på arbetsredskapet som används.

TVINGA ALDRIG VENTILEN ATT STÄNGAS. DEN FINNS DÄR FÖR DIN SÄKERHET.

AVKALKNING

Värmeelementet kan behöva avkalkas för att bibehålla bästa prestanda, särskilt i områden med hårt vatten. Avkalkningsmedel för vattenkokare kan användas i apparaten. Följ alltid anvisningarna från avkalkningsmedlets tillverkare.

ELANSLUTNING

Apparaten levereras med nätkabel och monterad stickpropp. I stickproppens undersida finns en säkringshållare. Läs följande säkerhetsanvisningar före användning.

1. Om stickproppen klipps av från nätkabeln ska den kasseras på ett säkert sätt. Sätt ALDRIG en sådan stickpropp i ett 13 A-uttag.

2. Använd ALDRIG apparaten eller nätkabeln utan säkringshållarens lock. Det lilla locket i stickproppens undersida håller säkringen på plats.

3. Om säkringshållarens lock försvinner ska du skaffa ett nytt hos en elbutik eller kontakta vår rådgivning.
4. Ersättningssäkringen måste ha märkström 13 A. Den ska vara tillverkad och godkänd enligt standarden BS 1362.
5. **KONTAKTA EN ELEKTRIKER OM DU ÄR OSÄKER.**

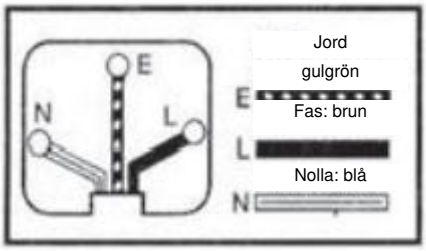
Om en stickpropp måste monteras på nätkabeln ska följande kopplingsanvisningar följas och en säkring på 13 A användas. Kontakta en elektriker om du är osäker.

VARNING: APPARATEN MÅSTE JORDAS.

Förlängningskabelns märkström måste vara minst 10 A och kabeln ska vara helt utrullad. Använd inte en förlängningskabel med märkström under 10 A, eftersom det kan skada värmeelementet i förtid. Garantin täcker inte sådana skador. Om ledarnas färger i nätkabeln inte motsvarar färgmarkeringarna på stickproppens anslutningar ska du göra så här:

Den gulgröna ledaren ska anslutas till den anslutning som är märkt med E, jordsymbolen eller grön eller gulgrön färg. Den blå ledaren ska anslutas till den anslutning som är märkt med N eller svart färg.

Den bruna ledaren ska anslutas till den anslutning som är märkt med L eller röd färg.



Virtasenkauppa.fi

KRAFT&DELE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Parownica do tapety

Model (oznaczenia handlowe)**:** KD3578

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2014/30/EU EMC Directive

Według norm:

EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2

BS EN IEC 55014-1:2021 BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1 BS EN 61000-3-3:2013+A2

BS EN 55014-1:2017+A11 BS EN 55014-2:2015

BS EN IEC 61000-3-2:2019 BS EN 61000-3-3:2013

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025

Virtaconkauppa.fi